

LEIA Vol. 22



Liminaires – Passages interculturels

Teresa Orecchia Havas & Norah Giraldi Dei Cas (éds/eds)

Sujets migrants: rencontres avec l'autre
dans les imaginaires hispano-américains

Migrantes: encuentros con el otro
en el imaginario hispanoamericano

Peter Lang

Sommaire

Préface

Norah GIRALDI DEI CAS, Cathy FOUREZ, Teresa ORECCHIA HAVAS La migration ou l'ailleurs déplacé	IX
---	----

Frontière, récits de vie et littérature au Mexique

Lucía MELGAR Más allá de las fronteras de la impunidad: el feminicidio en Ciudad Juárez y la Sentencia del Campo algodonerero	3
Cathy FOUREZ Paysages, couleurs du déplacement et <i>hospitalitas</i> dans le roman <i>La mitad del infierno</i> d'Oscar Palacios	25
Ada SAVIN <i>Diary of an Undocumented Immigrant / Diario de un mojado</i> de Ramón «Tianguis» Pérez: face-à-face avec l'autre	45
Anaïs FABRIOL De la banalidad del cruce. Representaciones del pase de la frontera en las letras bajocalifornianas contemporáneas	57

Immigration, cultures populaires et culture savante au Río de la Plata

Lelia AREA Sur, globalización y después... (Acerca de Washington Cucurto, su «realismo atolondrado» y la Editorial <i>Eloísa Cartonera</i>)	79
--	----

Perla PETRICH	
Las migraciones argentinas: memoria y literatura	103
María Angélica SEMILLA DURÁN	
Los caminos del migrante en <i>Si me querés, queréme transa</i> , de Cristian Alarcón. Tramas y representaciones	125
Carlos DEMASI	
Las múltiples dimensiones de las migraciones en Uruguay	149

Traversées: Conflits et harmonies des identités

Dominique DIARD	
Jules Supervielle: d'une rive à l'autre, une écriture de l'identité double	177
Fatiha IDMHAND	
Heureux qui comme Vladimir... Portrait d'un migrant par Carlos Liscano	203
Lionel SOUQUET	
Arenas et Puig entre Ariel et Caliban: le passage des frontières entre idéologies et imaginaire.....	235

Passages inter-linguistiques et constructions du sens

Claudio CIFUENTES-ALDUNATE	
La semántica <i>del viaje</i> en <i>Semejante a la noche</i> de Alejo Carpentier.....	277
Teresa ORECCHIA HAVAS	
La traducción, cruce de fronteras culturales en el campo literario argentino	289

Témoignage

Carlos LISCANO	
El escritor como inmigrante.....	311
Post-scriptum	319
Notices biographiques des auteurs.....	321